

Menukaart

RESTAURANT



Fortune Garden

Grote Markt 10
9100 Sint-Niklaas

Tel.: 03/778.06.26

Let op! De gerechten (+ de bijbehorende nummers) en prijzen die in deze menukaart vermeld zijn, gelden **NIET voor afhaal. Raadpleeg de daarvoor bestemde afhaallijst op onze website.**
www.fortunegarden.be

Menu's

KEIZERSBANKET (vanaf 4 personen) €56,50 per p.

1 fles Chablis
Maïsoep met krab
Saté Oedang (garnalensaté)
Gevulde drie-gelukzaligheden
Verse kreeft met gember en bosuitjes
Gestoomde zeevis
Zeedelicatessen met cashewnoten
Nasi goreng Yuen Chow in lotusblad
Dame blanche
Koffie of Chinese thee

BANQUET IMPERIAL (au moins 4 personnes) €56,50 per p.

1 bouteille de Chablis
Soupe de maïs au crabe
Brochettes de crevettes
Les trois délices farcis
Homard au gingembre et à l'oignon
Poisson de la mer vapeur
Friandises de la mer aux noix de cajou
Le riz sauté à la Yuen Chow en feuille de lotus
Dame blanche
Café ou thé chinois

EMPEROR'S BANQUET (at least 4 persons) €56,50 per p.

1 bottle of Chablis
Sweet corn soup with crab meat
Prawn satays
Stuffed Three Treasures
Lobster with ginger and spring onions
Steamed sea fish
Seafood served with cashew nuts
Fried rice, Yuen Chow in a lotus leaf
Dame blanche
Coffee or Chinese tea

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + €1.00 / Bami: + €2.00 / Mihoen: + €3.50

KONINGINNEBANKET (vanaf 4 personen) €40.50 per p.

Aperitief Maison
Zeedelicatessensoep
Gevulde krabschaar
Biefstuk met King-Do saus, Chinese stijl (Ti-Pan)
Geroosterde eend op Kantonese wijze
Chinese garnalen Fortune Garden
Mixed vlees in een stoofpotje
Nasi goreng Yuen Chow in lotusblad
Dame blanche
Koffie of Chinese thee

BANQUET DE LA REINE (au moins 4 personnes) €40.50 per p.

Apéritif maison
Soupe aux fruits de mer
Pince de crabe farcie
Bifteck à la sauce King-Do, à la façon chinois (Ti-Pan)
Canard rôti à la façon Cantonaise
Crevettes chinoises Fortune Garden
Viandes mixtes Po-Tjai-Tjoi (servé en une cocotte)
Le riz sauté à la Yuen Chow en feuille de lotus
Dame blanche
Café ou thé chinois

QUEEN'S BANQUET (at least 4 persons) €40.50 per p.

Aperitif maison
Seafood soup
Stuffed crab claws
Beefsteak with King-Do sauce, Chinese style (Ti-Pan)
Roasted duck, Cantonese style
Chinese prawns Fortune Garden
Mixed meat Po-Tjai-Tjoi (served in a stew)
Fried rice, Yuen Chow in a lotus leaf
Dame Blanche
Coffee or Chinese tea

A. "Kantonese" speciale rijsttafel (vanaf 2 personen) €29.50 per p.

Wan Tan-soep Fortune Garden
Siu Mai (varkensvleesknoedels)
Gepelde Chinese garnalen met verse ananas
Mixed vlees met seizoensgroeten
Gesneden bief met paprika en zwarte bonen
Koffie of Chinese thee

A. Menu spécial "Cantonnais" (au moins 2 personnes) 29.50€ per p.

Consommé de raviolis de porc Fortune Garden
Pâté de porc
Crevettes chinoises à l'ananas frais
Viandes mixtes aux légumes de saison

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + €1.00 / Bami: + €2.00 / Mihoen: + €3.50

**Filet de boeuf aux poivrons et haricots noirs
Café ou thé chinois**

A. "Kantonese" speciale rijsttafel (vanaf 4 personen) €44.00 per p.

**Zeedelicatessensoep
Siu Mai en Ha kau (knoedels)
Kip met vogelnestje met cashewnoten "Fortune Garden"
Kikkerbiljetjes op de wijze van de chef
Verse kreeft met pikante saus, Ma Po-stijl
Chinese garnalen met seizoensgroenten
Nasi goreng Yuen Chow in lotusblad
Dame Blanche
Koffie of Chinese thee**

A. Menu spécial "Cantonnais" (au moins 4 personnes) €44.00 per p.

**Potage aux fruits de mer
Pâte de porc et pâte de crevettes
Poulet aux noix de cajou Fortune Garden
Cuisses de grenouille à la façon du chef
Homard à la sauce piquante, style Ma Po
Crevettes chinoises aux légumes de saison
Du riz sauté à la Yuen Chow en feuille de lotus
Dame Blanche
Café ou thé chinois**

C. "Shanghai" speciale rijsttafel (vanaf 2 personen) €29.50 per p.

**Kippensoep met champignons
Kikkerbiljetjes op de wijze van de chef
Chinese garnalen met cashewnoten
Varkensribbetjes op Kantonese wijze (beetje pikant)
Mixed vlees met seizoensgroenten
Koffie of Chinese thee**

C. Menu spécial "Shanghai" (au moins 2 personnes) €29.50 per p.

**Soupe au poulet et aux champignons
Cuisses de grenouille à la façon du chef
Crevettes chinoises aux noix de cajou
Des travers de porc à la cantonaise (légèrement piquant)
Mélange de viande aux légumes de saison
Café ou thé chinois**

C. "Shanghai" speciale rijsttafel (vanaf 4 personen) €44.00 per p.

**Kippensoep met Chinese paddenstoelen
Chinese garnalen met zout en peper
Kippenblokjes met verse ananas
Kikkerbiljetjes met paprika en zwarte bonen
Verse kreeft met gember en bosuitjes
Nasi goreng Yuen Chow in lotusblad
Dame Blanche
Koffie of Chinese thee**

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst of frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + €1.00 / Bami: + €2.00 / Mihoen: + €3.50

C. Menu spécial "Shanghai" (au moins 4 personnes) €44.00 per p.

Soupe au poulet et aux champignons chinois
Crevettes chinoises avec le sel et le poivre
Poulet à l'ananas frais à la Fortune Garden
Cuisses de grenouille aux poivrons et haricots noirs
Homard à la sauce piquante, style Ma Po
Le riz sauté à la Yuen Chow en feuille de lotus
Dame Blanche
Café ou thé chinois

D. Rijsttafel "Fortune Garden" (vanaf 2 personen) €23.50 per p.

Kippensoep met Chinese paddenstoelen
Mini-loempia's
Babi Pangang
Gepaneerde kippenblokjes met zoetzure saus
Chop-suey à la Fortune Garden
Koffie of Chinese thee

D. Menu spécial "Fortune Garden" (au moins 2 personnes) €23.50 per p.

Soupe au poulet et aux champignons chinois
Petits rouleaux
Viande de porc laqué
Poulet pané à l'ananas et la sauce aigre-douce
Chop-suey à la Fortune Garden
Café ou thé chinois

F. "Fortune Garden" speciale rijsttafel (vanaf 2 personen) €26.50 per p.

Kippensoep met Chinese paddenstoelen
Combinatie van vier soorten gebakken Dimsums
Zeedelicatessen met Maleisische saus (pittig en gekruid)
Gepaneerde kippenblokjes met verse ananas en zoetzure saus
Gesneden bief met seizoensgroenten
Koffie of Chinese thee

F. Menu spécial "Fortune Garden" (au moins 2 personnes) €26.50 per p.

Soupe au poulet et aux champignons chinois
Combinaison de quatre sortes de Dim Sums frits
Friandises de la mer à la Malaisie (piquantes et épicées)
Poulet pané à l'ananas frais à la sauce aigre-douce
Filet de boeuf aux légumes de saison
Café ou thé chinois

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + €1.00 / Bami: + €2.00 / Mihoen: + €3.50

Fortune Garden Rijsttafel (C) (vanaf 2 personen) €29.50 per p.

Wan Tan-soep
Combinatie van gebakken Dimsums
Kippenblokjes met stropaddenstoelen
Chinese garnalen met paprika en zwarte bonen
Varkensvlees met verse ananas
Dame Blanche

Menu Fortune Garden (C) (au moins 2 personnes) €29.50 per p.

Soupe au Wan-Tan
Combinaison de Dim Sums frits
Poulet aux champignons de paille
Crevettes chinoises aux poivrons et haricots noirs
Porc à l'ananas frais
Dame Blanche

Fortune Garden Menu (C) (at least 2 persons) €29.50 per p.

Won Ton soup
Combination of fried Dim Sum
Chicken with straw mushrooms
Chinese prawns with green peppers and black beans
Pork with fresh pineapple
Dame Blanche

Chinese Bouillon Fondue (vanaf 2 personen) €29.00 per p.

Kipfilets, varkensfilets, biefhaasjes, gamba's, visfilets, visballetjes, inktvis, tofu, seizoensgroenten,
soe-oen vermicelli, eieren, kroepoek
Koffie of Chinese thee

Fondue chinois (au moins 2 personnes) €29.00 per p.

Filet de poulet, filet de porc, filet de boeuf, crevettes géantes tigrées, filet de poisson, boulettes de
poisson, calamar, tofu (pâte de soja), légumes de saison, vermicelle, des oeufs, kroupouk
Café ou thé chinois

Chinese Fondue (at least 2 persons) €29.00 per p.

Chicken, pork, sliced beef, tiger prawns, fish filet, fish balls, cuttlefish, tofu (bean curd), seasonal
vegetables, vermicelli, eggs, prawn crackers
Coffee or Chinese tea

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte
rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + €1.00 / Bami: + €2.00 / Mihoen: + €3.50

Speciale zeedelicatessen fondue (vanaf 2 personen) €54.00 per p.

Een fles Chinese wijn

Zeedelicatessensoep

Hele gefileerde kreeft, Chinese garnalen, Sint-Jacobsschelpen, visfilet, visballetjes, inktvis, tahoe, seizoensgroenten, soe-oen vermicelli, eieren, kroepoek

Koffie of Chinese thee

Spécialité friandises de la mer fondue (au moins 2 personnes) €54.00 per p.

1 bouteille de vin chinois

Soupe aux fruits de mer

Homard, crevettes géantes tigrées, coquilles St-Jacques, filet de poisson, boulettes de poisson, calamar, tofu (pâte de soja), légumes de saison, vermicelle, des oeufs, kroupouk

Café ou thé chinois

Special Seafood Fondue (at least 2 persons) €54.00 per p.

1 bottle of Chinese wine

Seafood soup

Lobster, tiger prawns, St-Jacob scallops, fish filet, fish balls, cuttlefish, tofu (bean curd), seasonal vegetables, vermicelli, eggs, prawn crackers

Coffee or Chinese tea

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + €1.00 / Bami: + €2.00 / Mihoen: + €3.50

Chinese feestbanket (vanaf 2 personen) €40.50 per p.

**Wan Tan-soep Fortune Garden
Gebakken Wo Tip (raviolis noordelijke stijl)
Verse kreeft met gember en bosuitjes
Lamsvlees met Mongoolse chillisaus
Nasi goreng Yuen Chow in lotusblad
Vanille-ijs met slagroom
Koffie of Chinese thee**

Banquet de fête chinois (au moins 2 personnes) €40.50 per p.

**Potage au Wan-Tan à la Fortune Garden
Raviolis de porc à la poêle, style du nord
Homard au gingembre et à l'oignon
Agneau à la sauce piquante à la Mongole
Du riz sauté à la Yuen Chow en feuille de lotus
Crème glace vanille à la crème fraîche
Café ou thé chinois**

Chinese feast banquet (at least 2 persons) €40.50 per p.

**Won Ton soup Fortune Garden
Fried pork raviolis, Northern Chinese style
Lobster with ginger and spring onions
Sliced lamb with Mongolian chili sauce
Fried rice, Yuen Chow in a lotus leaf
Vanilla ice cream with whipped cream
Coffee or Chinese tea**

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + **€1.00** / Bami: + **€2.00** / Mihoen: + **€3.50**

汤类 Soepen

Potages
Soups

(h)= helder (g)= gebonden

蘑菇鸡汤

1. Kippensoep met champignons (h) €5.00
Soupe au poulet et aux champignons
Chicken soup with mushrooms (clear)

冬菇鸡汤

2. Kippensoep met Chinese paddenstoelen (h) €5.00
Soupe au poulet et aux champignons chinois
Chicken soup with Chinese mushrooms (clear)

云吞汤

3. WAN TAN-soep (vlees gerold in luchtig deeg)(h) €6.00
Soupe au Wan-Tan (Consommé de raviolis de porc)
WON TON soup (Chinese meat raviolis) (clear)

酸辣汤

5. Szechuan-soep (beetje zoetzuur, pikant) (g) €5.50
Soupe aigre-douce, piquante à la Sichuan
Hot and sour soup, Sichuan style

蕃茄汤

6. Tomatensoep (g) €5.00
Potage aux tomates
Tomato soup

云吞招牌海鲜汤

8. HOI SIN en WAN TAN-soep 'Fortune Garden' (met zeedelicatessen en Wan Tan-raviolis) (h) €8.00
Soupe aux fruits de mer et raviolis de porc
Seafood and Won Ton soup Fortune Garden (clear)

蟹肉粟米汤

10. Maïssoep met krab (g) €6.00
Soupe de maïs au crabe
Sweet corn soup with crabmeat

龙虾汤

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + €1.00 / Bami: + €2.00 / Mihoen: + €3.50

11. Kreeftensoep (g) €6.00
Soupe de homard
Lobster soup

头盘类

Dimsum & voorgerechten

Dim Sums & entrees

Dim Sum & starters

沙爹

Satés

Satés (brochette de viande)

Satays

鸡沙爹

13. Saté Ajam (met kip) €6.30
Brochettes de poulet
Chicken satays

大虾沙爹

14. Saté Oedang (met garnalen) €9.50
Brochettes de crevettes
Prawn satays

蒸点心

Gestoomde Dimsum

(in een bamboemandje gestoomde voorgerechten)

(petit hors d'oeuvre chinois au bain de vapeur)

(in a bamboo steamer)

蒸烧卖

15. SIU MAI (Gestoomde dimsum met varkensvlees) €5.50
SIU MAI (Pâte de porc)
SIU MAI (Steamed pork dumplings)

蒸虾饺

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + €1.00 / Bami: + €2.00 / Mihoen: + €3.50

16. HA KAU (Gestoomde dimsum met garnalen) €6.50
HA KAU (Pâte de crevettes)
HA KAU (Steamed prawn dumplings)

Gebakken Dimsum & Voorgerechten

Dim Sums frits & entrées

Fried Dim Sum & starters

春卷仔

17. Mini-loempia's €5.50
Petits rouleaux
Fried mini spring rolls

招牌头牌

20. Hors d'oeuvre Fortune Garden €8.00
(kipsaté, loempia, gebakken scampi)
Brochette de poulet, rouleau de printemps, scampi frit
Chicken satay, spring roll, fried shrimp

京都田鸡

21. Kikkerbiljetjes op de wijze van de chef €9.50
Cuisses de grenouille à la façon du chef
Frog's legs prepared by the chef

鸡肉春卷

22. Kai Yuk loempia (met kip) €4.80
Rouleau de printemps (au poulet)
Chicken spring roll

四式炸点心

25. Combinatie van vier soorten gebakken Dimsum €6.00
Combinaison de quatre sortes de Dim Sums frits
Combination of 4 kinds of fried Dim Sum

百花镶蟹钳

26. Gevulde krabschaar €8.50
Pinces de crabe farcies
Stuffed crab claws

椒盐鲜鱿

27. Gebakken inktvis met peper en zout €7.50
Calamar avec le sel et le poivre
Fried octopus with pepper and salt

椒盐中虾

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + €1.00 / Bami: + €2.00 / Mihoen: + €3.50

28. Gebakken garnalen met peper en zout €10.00

Crevettes avec le sel et le poivre

Fried prawns with pepper and salt

财上园拼盘

29. Combinatie van gebakken Dimsum à la €17.50

Fortune Garden (voor 2 personen)

Plateau avec une combinaison de Dimsums frits, à la Fortune Garden (pour 2 personnes)

Combination of fried Dim Sum (for 2 persons)

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + **€1.00** / Bami: + **€2.00** / Mihoen: + **€3.50**

HOOFDGERECHTEN

熏肉类

Geroosterde schotels

Plats rotis

Roasted dishes

明炉烧鸭

33. SIUW AP (geroosterde peking eend) €16.50

Le canard rôti de Pékin

Roasted Peking duck

火肉

34. FOU YUK (Babi Pangang) €15.00

Viande de porc laquée

Roasted pork

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + **€1.00** / Bami: + **€2.00** / Mihoen: + **€3.50**

猪肉类

Varkensvleeschotels

Plats de porc

Pork dishes

竹笋冬菇肉

38. Varkensvlees met Chinese paddenstoelen €15.00

Porc aux champignons chinois

Pork with Chinese mushrooms

咖喱肉

39. Varkensvlees met kerriesaus €14.50

Porc à la sauce au curry

Pork with curry sauce

蘑菇肉

40. Varkensvlees met champignons €14.50

Porc aux champignons

Pork with mushrooms

鲜菠萝肉片

43. Varkensvlees met verse ananas €15.50

Porc à l'ananas frais

Pork with fresh pineapple

沙茶肉

44. Gebakken pittig en gekruid varkensvlees (Maleisië stijl) €14.50

Porc épicé à la Malaisie

Fried spicy pork, Malaysian style

雀巢腰果肉丁

45. Varkensvlees met cashewnoten €15.50

Porc aux noix de cajou

Diced pork with cashew nuts

甜酸排骨

46. Varkensribbetjes met zoetzure saus €15.00

Des travers de porc à la sauce aigre-douce

Spare ribs with sweet and sour sauce

蒜蓉排骨

47. Varkensribbetjes met looksaus €15.00

Des travers de porc à la sauce à l'ail

Spare ribs with garlic sauce

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + €1.00 / Bami: + €2.00 / Mihoen: + €3.50

京都排骨

48. Varkensribbetjes op Kantonese wijze (beetje pikant) €15.00
Des travers de porc à la cantonaise (légèrement piquant)
Cantonese spare ribs (a bit spicy)

麻婆豆腐

49. Ma Po Tofu (Verse tofu met varkensgehakt met pittige saus, pikant) €15.50
Ma Po Tofu (Tofu frais avec de la viande hachée dans une sauce épicée)
Ma Po Tofu (Fresh tofu set in a spicy sauce along with minced pork)

斋菜类

Vegetarische schotels

PLATS VEGETARIENS
VEGETARIAN DISHES

斋什菜

50. JIAP TJOI met verschillende groenten €12.00
JIAP TJOI avec des légumes variés
JIAP TJOI mixed vegetables

斋时菜

51. Seizoensgroenten €13.50
Légumes de saison
Seasonal vegetables

罗汉斋煲

52. Gestoofde vegetarische heerlijkheden geserveerd in een stoofpotje €14.00
Friandises végétariennes servies dans une cocotte
Stewed vegetables served in a casserole

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + €1.00 / Bami: + €2.00 / Mihoen: + €3.50

牛肉类

Biefshotels

PLATS DE BOEUF

BEEF DISHES

中式牛排

54. Biefstuk, Chinese stijl €19.50
Bifteck à la chinoise
Beefsteak Chinese style

蘑菇牛肉

56. Gesneden bief met champignons €16.50
Filet de boeuf aux champignons
Sliced beef with mushrooms

冬菇牛肉

58. Gesneden bief met Chinese champignons €16.50
Filet de boeuf aux champignons chinois
Sliced beef with Chinese mushrooms

时菜牛肉

59. Gesneden bief met seizoensgroenten €16.50
Filet de boeuf aux légumes de saison
Sliced beef with seasonal vegetables

咖喱牛肉

60. Gesneden bief met kerriesaus €16.50
Filet de boeuf à la sauce au curry
Sliced beef with curry sauce

豉椒牛肉

61. Gesneden bief met paprika en zwarte bonen €16.50
Filet de boeuf aux poivrons et haricots noirs
Sliced beef with green peppers and black beans

炸菜牛肉

62. Gesneden bief met pittig gekruide Szechuangroenten €16.50
Filet de boeuf aux légumes piquants de Sichuan
Sliced beef with spicy Sichuan vegetables.

沙茶牛肉

64. Gesneden bief, pittig gekruid à la Maleisië €16.50
Filet de boeuf épicé à la Malaisie
Fried spicy beef, Malaysian style

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengshotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + €1.00 / Bami: + €2.00 / Mihoen: + €3.50

鸡肉类 Kipschotels

PLATS DE POULET CHICKEN DISHES

川椒鸡球

66. Kippenblokjes Szechuan – erg pikant €15.00
Poulet vraiment piquant à la Sichuan
Very spicy chicken, Sichuan style

竹笋木耳鸡

67. Kippenblokjes met bamboe spruiten en zwarte houtzwammen €14.50
Poulet au bambou et aux morilles noires
Chicken with bamboo shoots and black fungus

咖喱鸡

68. Kippenblokjes met kerriesaus €14.50
Poulet à la sauce au curry
Chicken with curry sauce

蘑菇鸡

69. Kippenblokjes met champignons €14.50
Poulet aux champignons
Chicken with mushrooms

咕老鸡

70. Gepaneerde kippenblokjes met zoetzure saus €14.50
Poulet pané à la sauce aigre-douce
Crumbed chicken with sweet and sour sauce

冬菇鸡

71. Kippenblokjes met Chinese paddenstoelen €15.00
Poulet aux champignons chinois
Chicken with Chinese mushrooms

时菜鸡

72. Kippenblokjes met seizoensgroenten €14.50
Poulet aux légumes de saison
Chicken with seasonal vegetables

豉椒鸡

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + €1.00 / Bami: + €2.00 / Mihoen: + €3.50

- 73. Kippenblokjes met paprika en zwarte bonen €15.00**
Poulet aux poivrons et haricots noirs
Diced chicken with green peppers and black beans
蚝油鸡
- 74. Kippenblokjes met oestersaus €14.50**
Poulet à la sauce d'huître
Diced chicken with oyster sauce
沙茶鸡
- 75. Kippenblokjes pittig gekruid à la Maleisië €15.00**
Poulet épicé à la Malaisie
Slightly spicy chicken, Malaysian style
菠萝鸡盅
- 76. Kippenblokjes met verse ananas €15.50**
Poulet à l'ananas frais
Diced chicken with fresh pineapple
雀巢腰果宫宝鸡
- 77. Kippenblokjes met cashewnoten €15.50**
Poulet légèrement piquant aux noix de cajou
Slightly spicy diced chicken with cashew nuts
蕃茄鸡
- 79. Kippenblokjes met tomatensaus €15.00**
Poulet à la sauce tomate
Diced chicken in tomato sauce
芙蓉鸡
- 80. Foe Yong Hai (Kippenblokjes met omelet) €14.50**
Omelette au poulet
Diced chicken with omelet

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + **€1.00** / Bami: + **€2.00** / Mihoen: + **€3.50**

虾类 Schotels met Chinese garnalen

PLATS AVEC DES CREVETTES PRAWN DISHES

招牌大明虾

81. Gamba's 'Fortune Garden' (lichtjes pikant en met look en boter) €22.00
Crevettes géantes tigrées à la 'Fortune Garden' (sauce beurre à l'ail – un peu piquant)
Tiger prawns 'Fortune Garden' (butter garlic sauce, a bit spicy)

咖喱虾球

84. Chinese garnalen met kerriesaus €20.00
Crevettes chinoises à la sauce au curry
Chinese prawns with curry sauce

双菇虾球

85. Chinese garnalen met twee soorten paddenstoelen €20.50
Crevettes chinoises aux deux sortes de champignons
Chinese prawns with 2 types of mushrooms

冬菇虾球

86. Chinese garnalen met Chinese paddenstoelen €20.50
Crevettes chinoises aux champignons chinois
Chinese prawns with Chinese mushrooms

生菠明虾

87. Gepelde Chinese garnalen met verse ananas €20.50
Crevettes chinoises épluchées à l'ananas frais
Peeled Chinese prawns with fresh pineapple

雀巢腰果虾

89. Chinese garnalen met cashewnoten €20.50
Crevettes chinoises aux noix de cajou
Chinese prawns with cashew nuts

沙茶虾球

90. Chinese garnalen pittig gekruid à la Maleisië €20.50
Crevettes chinoises épicées à la Malaisie
Slightly spicy Chinese prawns, Malaysian style

时菜虾球

91. Chinese garnalen met seizoensgroenten €20.00
Crevettes chinoises aux légumes de saison
Chinese prawns with seasonal vegetables

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + €1.00 / Bami: + €2.00 / Mihoen: + €3.50

92. Chinese garnalen met paprika en zwarte bonen €20.00

Crevettes chinoises aux poivrons et haricots noirs

Chinese prawns with green peppers and black beans

咕老虾

93. Gepaneerde Chinese garnalen met zoetzure saus €20.00

Crevettes chinoises panées à la sauce aigre-douce

Fried breaded prawns with sweet and sour sauce

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + **€1.00** / Bami: + **€2.00** / Mihoen: + **€3.50**

煲菜类

Po Tjai-schotels

(dit is een Chinese 'stew' gekookt en geserveerd in een origineel Chinees stoofpotje)

PLATS DE PO-TJAI TJOI

(un plat à cuire servi en une cocotte)

PO-TJAI-TJOI DISHES

(this is a Chinese stew cooked and served in an original Chinese casserole)

鸭肉粉丝煲

95. Eendenvlees met glasvermicelli €16.50

Canard au vermicelle transparent

Sliced duck with glass noodles

鸭肉三菇煲

96. Eendenvlees met drie soorten paddenstoelen €16.50

Canard aux trois sortes de champignons

Sliced duck with three kinds of mushrooms

鸭肉豆腐煲

97. Eendenvlees met tofu €16.50

Canard au tofu

Sliced duck with fresh tofu

财上园虾球煲

101. Chinese garnalen à la 'Fortune Garden' met 3 soorten vlees en groenten €20.00

Crevettes chinoises à la ' Fortune Garden ' avec 3 sortes de viandes et des légumes

Chinese prawns with 3 kinds of meat and vegetables – Fortune Garden style.

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + €1.00 / Bami: + €2.00 / Mihoen: + €3.50

铁板 Ti Pan-schotels

(Deze Kantonese gerechten worden geserveerd op een hete ijzeren plaat en later aan tafel afgewerkt met een smakelijke saus)

PLATS DE TI-PAN

(un plat original servi sur une plaque de fer chaude et terminé plus tard à la table avec une sauce savoureuse)

TI PAN DISHES

(this specially prepared Cantonese dish will be served on a hot iron plate. The accompanying sauce will be served at the table)

铁中式牛柳

102. Biefstuk met King-Do saus – Chinese stijl €21.50

Bifteck à la sauce King-Do

Beefsteak with King-Do sauce – Chinese style

酱爆牛肉

103. Gesneden bief met Mongoolse chillisous €18.50

Filet de boeuf à la sauce piquante à la Mongole

Sliced beef with Mongolian chili sauce

烧肉组

104. Combinatie van Babi Pangang en kip €17.50

Combinaison de petit lard au four et poulet rôti

Combination of roasted pork and chicken

蒜蓉鸡

105. Kippeblokjes met knoflooksaus €17.50

Poulet à la sauce à l'ail

Chicken with garlic sauce

五香鸡

107. Eend met vijf geurige kruiden €18.50

Canard avec cinq épices

Duck with five different spices

菠萝鸭

108. Eend met ananas €18.50

Canard à l'ananas

Duck with pineapple

柠檬鸭

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + €1.00 / Bami: + €2.00 / Mihoen: + €3.50

- | | |
|---|--------|
| 110. Eend met sinaasappelsaus
Canard à l'orange
Duck with orange sauce
沙茶鴨 | €18.50 |
| 111. Eend pittig gekruid à la Maleisië
Canard épicé à la Malaisie
Slightly spicy duck Malaysian style
咖喱鴨 | €18.50 |
| 112. Eend met kerriesaus
Canard à la sauce au curry
Duck with curry sauce
酱爆鴨 | €18.50 |
| 113. Eend met Mongoolse chillisau
Canard à la sauce piquante à la Mongole
Duck with Mongolian chili sauce
五香羊肉 | €18.50 |
| 114. Lamsfilet gekruid met vijf kruiden
Agneau avec cinq épices
Sliced lamb with five spices
川椒羊肉 | €19.50 |
| 115. Lamsfilet Szechuan stijl, erg pikant
Agneau piquante à la Sichuan
Very spicy sliced lamb, Sichuan style
蒙古羊肉 | €19.50 |
| 116. Lamsfilet met Mongoolse chillisau
Agneau à la sauce piquante à la Mongole
Sliced lamb with spicy Mongolian chili sauce
沙茶羊肉 | €19.50 |
| 117. Lamsfilet pittig gekruid à la Maleisië
Agneau épicée à la Malaisie
Slightly spicy lamb, Malaysian style
乾煎大虾球 | €19.50 |
| 118. Grote ongeschilde Chinese garnalen op Chinese wijze
Grandes crevettes chinoises poêlées
Fried unpeeled Chinese king prawns
蒜蓉虾球 | €23.50 |
| 119. Chinese garnalen met knoflooksaus
Crevettes chinoises à la sauce à l'ail
Chinese prawns with garlic sauce
豉椒虾球 | €21.50 |

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + **€1.00** / Bami: + **€2.00** / Mihoen: + **€3.50**

- 120. Chinese garnalen met paprika en zwarte bonen €21.50**
Crevettes chinoises aux poivrons et haricots noirs
Chinese prawns with green peppers and black beans
沙茶虾球
- 121. Chinese garnalen pittig gekruid à la Maleisië €21.50**
Crevettes chinoises épicées à la Malaisie
Slightly spicy Chinese prawns, Malaysian Style
咖喱虾球
- 122. Chinese garnalen met kerriesaus €21.50**
Crevettes chinoises à la sauce au curry
Chinese prawns with curry sauce
川椒虾球
- 123. Chinese garnalen Szechuan stijl, erg pikant €21.50**
Crevettes chinoises piquantes à la Sichuan
Very spicy Chinese prawns, Sichuan style

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + **€1.00** / Bami: + **€2.00** / Mihoen: + **€3.50**

Chop-Suey schotels

Plats Chop-Suey

Chop-Suey dishes

鸡什菜

124. Chop-Suey met kip €13.50

Chop-Suey au poulet

Chop-Suey with chicken

牛什菜

125. Chop-Suey met gesneden haasbief €15.00

Chop-Suey au filet de boeuf

Chop-Suey with sliced beef

招牌什菜

126. Chop-Suey "Fortune Garden" (garnalen en drie soorten vlees) €19.50

Chop-Suey "Fortune Garden"

Chop-Suey "Fortune Garden"

虾什菜

126a. Chop-Suey met Chinese garnalen €18.50

Chop-Suey aux crevettes chinoises

Chop-Suey with Chinese prawns

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + **€1.00** / Bami: + **€2.00** / Mihoen: + **€3.50**

海鲜类

Zeedelicatessenshotels

Plats de fruits de mer
Seafood dishes

时菜鲜鱿

127. Inktvis met seizoensgroenten €16.00
Calamar aux légumes de saison
Octopus with seasonal vegetables

椒盐鲜鱿

128. Inktvis met zout en peper €16.00
Calamar avec le sel et le poivre
Octopus with salt and pepper

豉椒鲜鱿

129. Inktvis met paprika en zwarte bonen €16.00
Calamar aux poivrons et haricots noirs
Octopus with green peppers and black beans

甜酸鱼肉

131. Gepaneerde kabeljauw met zoetzure saus €16.00
Beignets de cabillaud à la sauce aigre-douce
Fried codfish with sweet and sour sauce

肉丝菇丝蒸龙利

132. Gestoomde tong met fijn gesneden vlees en Chinese paddenstoelen €27.50
Sole à la vapeur à la julienne de porc et aux champignons chinois
Steamed sole with julienne of pork and julienne of thinly sliced Chinese mushrooms

葱油煎香龙利

133. Gebakken tong met bosuitjes €27.50
Sole frite à l' oignon
Fried sole with spring onions

肉丝菇丝蒸打莆

134. Gestoomde tarbot met fijn gesneden vlees en fijn gesneden chinese paddenstoelen €27.50
Turbot à la vapeur à la julienne de porc et aux champignons chinois
Steamed turbot with thinly sliced pork and thinly sliced Chinese mushrooms

豉椒蒸打莆

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + €1.00 / Bami: + €2.00 / Mihoen: + €3.50

135. Gestoomde tarbot met chilli en zwarte bonen €27.50
Turbot à la vapeur aux haricots noirs et chilli
Steamed turbot with chili and black beans

京都田鸡

137. Kikkerbilltjes op de wijze van de chef €17.00
Cuisses de grenouille à la façon du chef
Frog's legs made by the chef

雀巢鲜贝

138. St-Jacobsschelpen (specialiteit uit Shanghai) €20.50
Coquilles St-Jacques (spécialité de Shanghai)
St-Jacob scallops (specialty from Shanghai)

姜葱开边龙虾

139. Verse kreeft met gember en bosuitjes (Dagprijs)
Homard au gingembre et à l'oignon
Lobster with ginger and spring onions

麻婆开边龙虾

140. Verse kreeft met pikante saus, Ma Po-stijl (Dagprijs)
Homard à la sauce piquante, style Ma Po
Lobster with spicy sauce, Ma Po style

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + **€1.00** / Bami: + **€2.00** / Mihoen: + **€3.50**

饭面类

Bami of Nasi goreng schotels

Riz sauté ou nouilles sautées plats

Fried rice or fried noodle dishes

牛肉炒饭面

141. Nasi of bami goreng met bief €15.00

Riz sauté ou nouilles sautées au boeuf

Fried rice or fried noodles with beef

虾炒饭面

142. Nasi of bami goreng met Chinese garnalen €17.00

Riz sauté ou nouilles sautées aux crevettes chinoises

Fried rice or fried noodles with Chinese prawns

鸡或肉炒饭面

143. Nasi of bami goreng met kip of varkensvlees €13.50

Riz sauté ou nouilles sautées au poulet ou porc

Fried rice or fried noodles with chicken or pork

火肉炒饭面

144. Nasi of bami goreng met Babi Pangang €13.50

Riz sauté ou nouilles sautées à la viande de porc laquée (Babi Pangang)

Fried rice or fried noodles with Babi Pangang

扬州炒饭

145. Nasi goreng, Yuen Chow-stijl €14.00

Riz sauté à la Yuen Chow

Fried rice Yuen Chow style

海鲜炒饭面

146. Nasi of bami goreng met zeedelicatessen €18.50

Riz sauté ou nouilles sautées aux fruits de mer

Fried rice or fried noodles with seafood

星洲米粉

147. Mihoen goreng Singapore €16.00

Nouilles de riz sautées Singapour

Fried rice noodles Singapore-style

虾米粉

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + **€1.00** / Bami: + **€2.00** / Mihoen: + **€3.50**

148. Mihoen goreng met Chinese garnalen €19.00
Nouilles de riz sautées aux crevettes chinoises
Fried rice noodles with fried Chinese prawns

鸡米粉

149. Mihoen met kip €16,50
Nouilles de riz au poulet
Fried rice noodles with chicken

Alle hoofdgerechten (behalve Bami goreng- en Nasi gorengschotels) worden geserveerd met witte rijst **of** frietjes.

Gebakken rijst IPV witte rijst: + **€1.00** / Bami: + **€2.00** / Mihoen: + **€3.50**